

El origen de *El jardín de los poetas* está asociado a un PIP del Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas (CONICET) que, bajo el título “Figuras de la voz en la poesía latinoamericana contemporánea. Archivo y observatorio de poesía y performance”, obtuvimos, en el año 2015, Irina Garbatzky, Ignacio Iriarte, Matías Moscardi y Ana Porrúa. La gestión de la revista fue simultánea al sitio caja de resonancia (<https://cajaderesonancia.com/>) que reúne artículos, pero también las actas de Congreso Internacional ‘El huso de la palabra’ y registros audiovisuales. De hecho, en principio la revista se alojaba en el sitio hasta que pasó al de acceso abierto de la Facultad de Humanidades de la Universidad Nacional de Mar del Plata (UNMdP, Argentina).

Hace algunos años que pensamos en recuperar también archivos de revistas que ya no se encuentran on line. Así fue como hablamos con Martín Gambarotta y le solicitamos poder incluir poesía.com en caja de resonancia. Hoy agradecemos la confianza y la aceptación.

Poesía.com (que hasta el número 4 se llamaba Internauta) fue uno de las primeras páginas de internet dedicadas a la poesía argentina y latinoamericana contemporánea. Se publicaron 21 números en total, 20 de ellos entre el año 1996 y el 2002, y el último cuatro años después, en 2006.

La recuperación se hizo a partir del único registro efectivo que existía: a principios de los dos mil, junto a un número de la revista *Diario de poesía* se compraba un CD con los primeros 15 números de poesía.com, del 0 (agosto 1996) al 14 (marzo 2001). El staff estuvo siempre compuesto por Emilio Pérez Pena y Martín Gambarotta como directores; este último también formaba parte de del Consejo de dirección junto a Daniel García Helder y Alejandro Rubio. La galería de arte estaba a cargo de Pablo Gambarotta.

La relevancia de poesía.com en el armado de las bibliotecas de poesía de los noventa fue enorme, sobretodo porque colgaba libros completos e inhallables en ese momento y lo hacía, alternativamente en sus secciones “Adelanto”, “Inéditos” y “Rescate” (que se mantuvieron hasta el número 8, de marzo 1999). Las razones eran diversas. Algunos eran libros inéditos como *El jardín de los poetas* de Leónidas Lamborghini; *Segovia* de Daniel Durand; *Las últimas mudanzas* de Laura Wittner; *Oda*, de Fabián Casas; *Edición bilingüe* de Silvana Franzetti o *Las islas de los lagartos* de Daniel Samoilovich. En otros, ya habían sido publicados pero no se conseguían, más allá del lapso temporal sucedido, como *Pateando el empedrado* (1970) de Manrique Fernández Moreno; *La obsesión del espacio* (1972) de Ricardo Zelarayán; *40 watt* (1991) de Oscar Taborda; *Paraguay* (1991) de Sergio Bizzio; *La Zanjita* de Juan Desiderio; *Metales pesados* de Yanko González Cangas; *Charlie Melnik* del peruano Luis Hernández; *XXX* de Marina Mariasch; *Partes del todo* de Rodolfo Fogwill;

Hospital Británico (1986) de Héctor Viel Temperley o *Arturo y yo* (1983) de Carrera. Estos dos últimos aparecen, entre otros, en una sección que poesía.com mantuvo entre el Nro. 2 de marzo de 1997 y el Nro. 8 de marzo de 1999, titulada “Poesía argentina de los 80”. Allí se incluyen además: *Velocidad controlada* (1986) de Roberto Apratto; *Madam* (1988) de Mirta Rosenberg; *Alambres* (1987) de Perlongher; *Diario de la crisis* (1986) de Daniel Freidenberg; *Violín obligado* (1984) de Joaquín Giannuzzi; *Reconstrucción del hecho* (1986) de Edgardo Russo; *Paisaje con autor* (1988) de Jorge Aulicino; *Verde y Blanco* (1988) de Martín Prieto; *Majestad, etc* (1989) de Oscar Steinberg.

Si bien aparecieron ensayos en el sitio, la biblioteca ya mencionada y las selecciones de poemas de los autores contemporáneos, eran lo que tenía más peso. La puesta a disposición tenía que ver, por supuesto, con un sistema de afinidades, de lecturas propias que se compartían. Uno que puede interpretarse como armado de quienes hacían poesía.com en la sección “Poesía de los 80 argentina”, que luego se llamó simplemente “Poesía de los 80”. En el número 2, cuando se abre esta sección, los nombres se disponen en los costados de una gráfica que simula líneas de subte y arriba del todo se encuentra la imagen de Luca Prodan, con un pie de foto que dice Estación Luca Prodan. No podríamos asociar –al menos fácilmente– los libros o los autores que se sitúan en esta estación –Carrera, Viel Temperley, Steinberg, Prieto y Aulicino; pero sí leer en esa presencia una marca de poesía.com que dedicó algunas entradas al rock nacional: a los Redonditos de Ricota y a Luis Alberto Spinetta, por ejemplo.



Además de los textos (bajo el formato TXT), poesía.com publicó registros en audio de bandas, como Actitud María Marta, y de poetas como Juan Calzadilla, Néstor Perlongher, Francisco Madariaga o Marosa Di Giorgio.

La sección “Galería de arte” también habilita la obra de contemporáneos, como las “plastilinas digitales” (animadas) de Fernanda de Broussais y Arte Mondongo, aunque hubo lugar para artistas más “clásicos” como Roland Topor, Lucian Freud y Francis Bacon.

Queríamos compartir esta noticia porque consideramos que se trata de un acontecimiento: la recuperación de un archivo como el de poesía.com, que todxs usamos aún después de que el sitio esté inactivo, trae una noticia de la producción poética de los años 90 y de uno de los armados de las bibliotecas de poesía más importantes de Argentina. Por otra parte, además de la felicidad que nos produce su incorporación, le da sentido a caja de resonancia, un sitio pensado por quienes hacemos *El jardín de los poetas* como archivo y observatorio: se sabe, el presente está hecho de las resonancias del pasado y entre los sonidos, los ruidos de la época.

Pueden acceder a los primeros quince números en este link:

<https://cajaderesonancia.com/poesia.html>



Irina Garbatzky, Ignacio Iriarte,
Matías Moscardi y Ana Porrúa